

# Spis treści

Uwagi wstępne .....	7
---------------------	---

## I. W kręgu komparatystyki

1. <i>Lilla Weneda</i> Słowackiego wobec mitu Słowianina o gołębim sercu .....	13
2. K problematice ohlasu Máchova díla v Polsku .....	33
3. <i>Poznałem Krym Twój...</i> J. S. Machar wobec <i>Sonetów krymskich</i> A. Mickiewicza .....	50
4. <i>Wesele hrabiego Orgaza</i> R. Jaworskiego w świetle czeskich dążeń do stworzenia prozy awangardowej .....	67

## II. Wokół gatunków literackich

1. <i>Hospodská historka</i> jako gatunek i tworzywo literackie .....	87
2. <i>Máj</i> K. H. Máchy wobec polskiej powieści poetyckiej .....	100
3. Hra na detektivku. K otázkám geneze a žánrové výstavby <i>Povídek z jedné a druhé kapsy</i> K. Čapka .....	111
4. Ocalić podmiotowość. Para-epistolarne formy w polskiej i czeskiej prozie współczesnej .....	128

## III. O przekładach

1. <i>Treny</i> J. Kochanowskiego w czeskich i słowackich przekładach .....	147
2. Próby przełamania kodu autorskiego. (Aluzje literackie i wyrażenia prowerbialne w czeskich przekładach <i>Pana Tadeusza</i> ) .....	169
3. K otázce překládání textů se stylizací nářečního projevu .....	188
Glosa wydawnicza .....	192
Indeks .....	194

